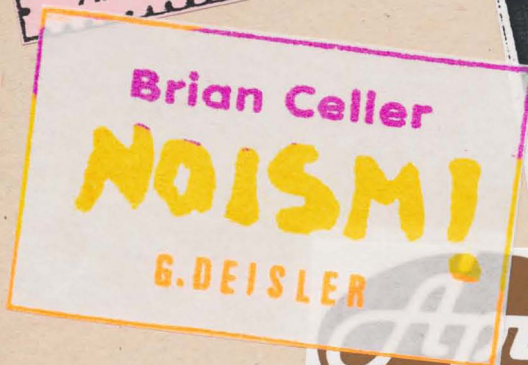
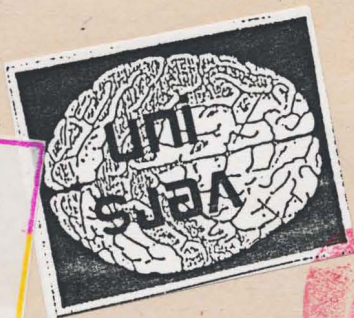
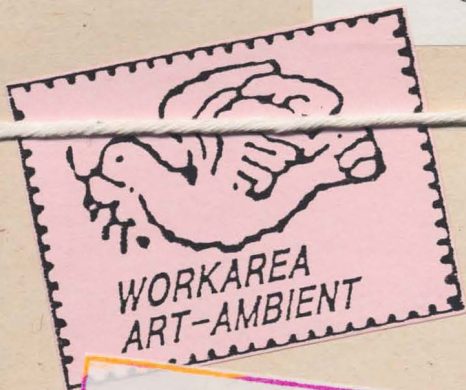


UNI/vers(:)

VISUAL POETRY

and experimental



UNI/ve

Visual and Experimental p

Artist-project: G. Berchenko · RCH · I
J. Kowalski · DDR &

Contact address: Guillermo Deisler, Th
Halle / Saale, 4020 – D

Participants N. 6 / 1990

G. Berchenko · RCH

G. Ebel · DDR

G. Malossi · I

P. Leneoir · F

P. J. Splettstösser · D

S. Nakayama · J

M. O. Nielsen · DK

J. Massa · F

Corpá · E

C. Figueiredo · P

H. Freiberg · DDR

F. Santini · I

Private World · USA

J. C. Gagnon · CAN

J. Bodin · DDR

W. Bartsch · DDR

J. Kowalski · DDR

G. Deisler · RCH

Cover:

B. Chiarlone, E. Morandi · I,

R. Cohen · J, W. Brown · GB,

F. Winnes · DDR

U. Pr

K. G

Ch. F

S. de

E. G

S. Sh

N. M

J. Hu

F. C.

G. M

G. Br

G. Pe

A. Jac

G. St

U. Ta

J. M.

B. Ch

„Erles

(The I

M. K

U. Pr

& G.

cover: Brown / GB, Chiarlone,
Morandi / I, Cohen / J & Winnes / DDR

PEACEDREAM – PROJECT **UNI/vers(:)**

Visual and Experimental poetry portfolio

Artist-project: G. Berchenko · RCH · F, G. Deisler · RCH · DDR,
J. Kowalski · DDR & U. Tarlatt · DDR

Contact address: Guillermo Deisler, Thälmannplatz 12
Halle / Saale, 4020 – DDR

Participants N. 6 / 1990

G. Berchenko · RCH
G. Ebel · DDR
G. Malossi · I
P. Leneoir · F
P. J. Splettstösser · D
S. Nakayama · J
M. O. Nielsen · DK
J. Massa · F
Corpá · E
C. Figueiredo · P
H. Freiberg · DDR
F. Santini · I
Private World · USA
J. C. Gagnon · CAN
J. Bodin · DDR
W. Bartsch · DDR
J. Kowalski · DDR
G. Deisler · RCH

U. Prautzsch · DDR
K. Groh / D
Ch. Hussel · DDR
S. de Rosa · I
E. Goldberg · DDR
S. Shimamoto · J
N. Monro · GB
J. Huber · DDR
F. C. Silvi · I
G. Meerwein · D
G. Broi · I
G. Perneczky · D
A. Jadot · F
G. Strada · I
U. Tarlatt · DDR
J. M. de la Pezuela · E
B. Chiarlone · I
„Erlesene Leiche“

(The Exquisite Corps):

Cover:

B. Chiarlone, E. Morandi · I,
R. Cohen · J, W. Brown · GB,
F. Winnes · DDR

M. Koch, J. Kowalski,
U. Prautzsch, U. Tarlatt · DDR
& G. Deisler · RCH



G. BERCHENKO
386 RUE VAUGIRARD
75015 PARIS

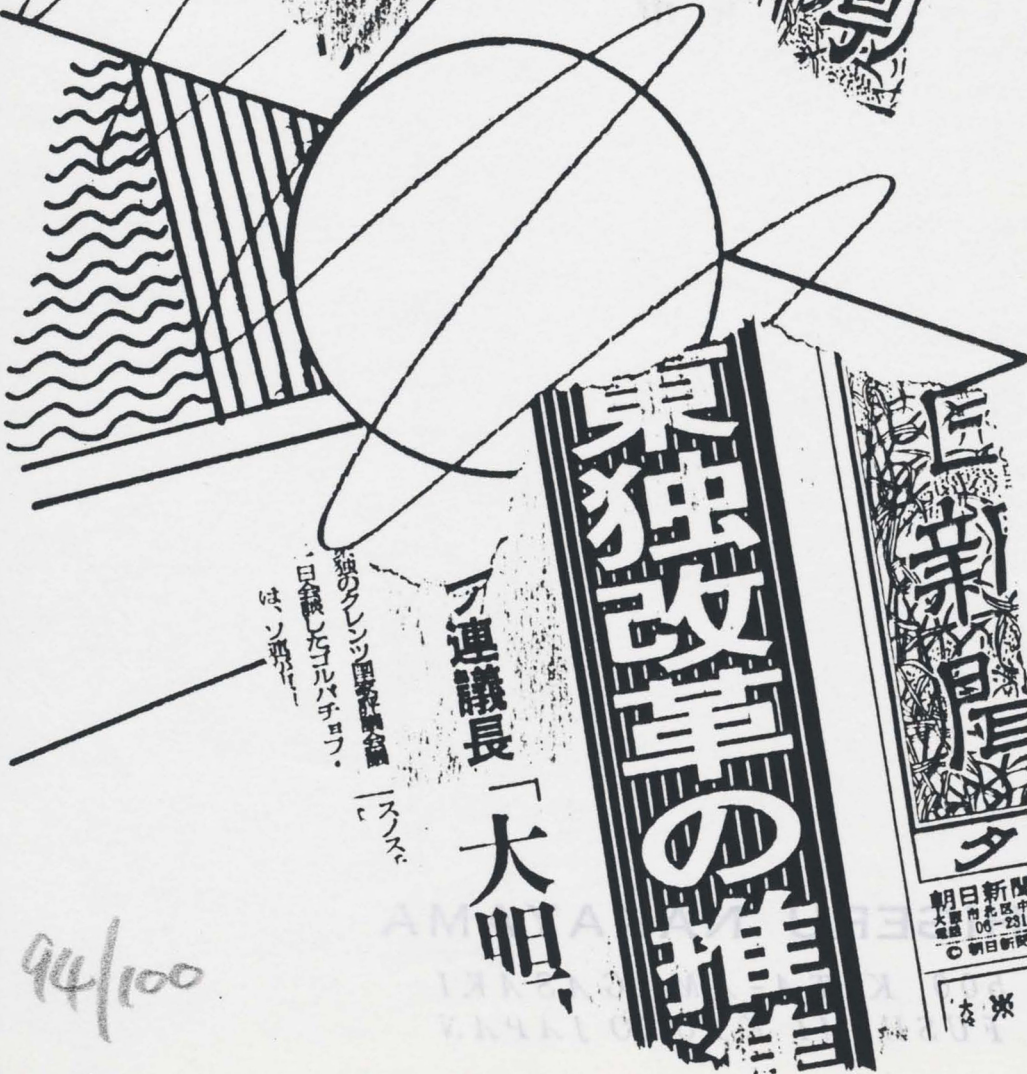
1989年(平成元年)11月2日

木曜日

38894号

(日刊)

東京(社)生田三郎(可)東京経済大学
経済学部長(党書記)と
経済学部長(党書記)と
経済学部長(党書記)と
経済学部長(党書記)と



東独改革の推進

連議長「大胆」

独のクレンツ国務院議長
「日独議したゴルバチョフ」
は、ソ連が



朝日新聞
大塚市北區中々
電話 06-231-1
© 朝日新聞大

94/100

SHIGERU NAKAYAMA

500 KITA-AMAGASAKI
FUSHIMI KYOTO JAPAN

001/400

**non
con
commonsense**

**sense
sense
sense**

Frederick '89

VISUAL POEM



8/100

crayfish

TO FLEE



1911

ESPAÑA

1989

CORPA



W A A M

workarea art ambient



Declaration des Droits de l'homme
et du citoyen.
Art. I. Tous les hommes naissent
libres et égaux en droits.
Verklaring van de Rechten van
de mens en van de burger.
Art. I. Alle mensen worden gebo-
ren vrij en gelijk in rechten.



X MAIL ART CONVENTION

WORKAREA AMBIENT

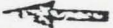
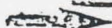
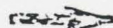
PONTE ROMANO SULLA BORMIDA

17010 ROCCHETTA CAIRO SV



7/100

I T A L Y



BRUNO CHIARLONE
Via Bertolotti, 58/4
17014 CAIRO MONTENOTTE
ITALIA



MAIL ART CONVENTION

WORKAREA AMBIENT

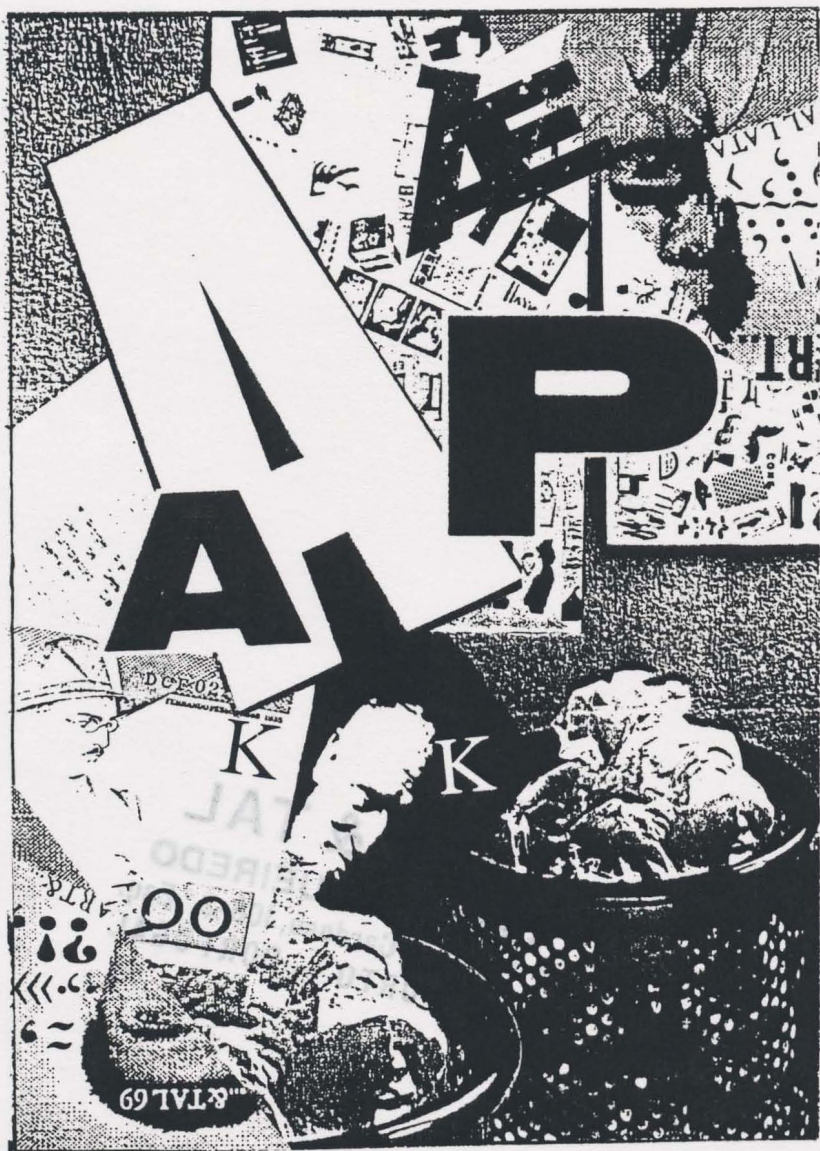


MONTE ROSSO BULIA BORMIDA

17010 ROCCHETTA CAIRO SV

7/800





94/100

C. F. G. G. G.



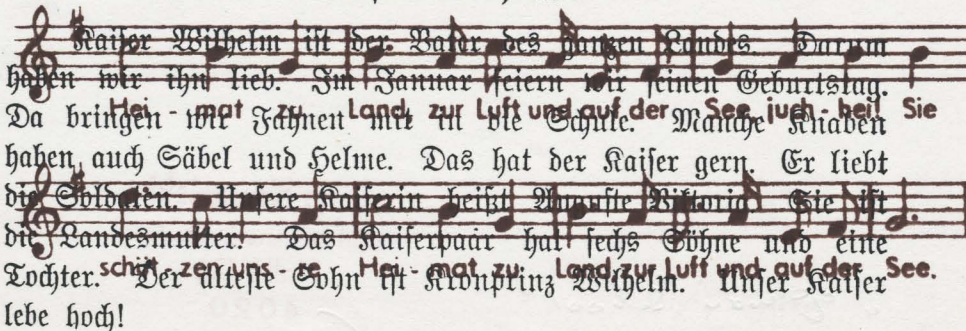
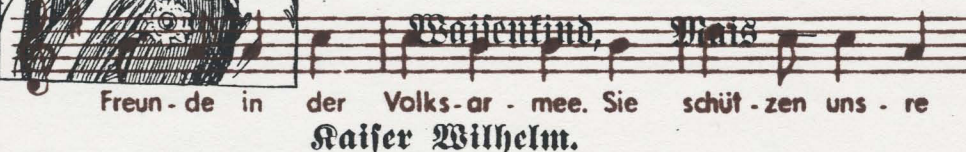
ART & TAL
CÉSAR FIGUEIREDO
R. Fonseca Cardoso, 106-2.º Esq.
4000 PORTO — PORTUGAL

César Figueiredo

Gute Freunde

Philipp

Worte: Hans-Georg Beyer
Melodie: Hans Naumilkat



Wieder: 1. und 2. Gang
Wieder: 1. und 2. Gang

AL 20

Es ist die Zeit der Liebe, die Zeit der Liebe, die Zeit der Liebe

Ich bin ein Kind der Liebe, ich bin ein Kind der Liebe

Ich bin ein Kind der Liebe, ich bin ein Kind der Liebe

Ich bin ein Kind der Liebe, ich bin ein Kind der Liebe

Ich bin ein Kind der Liebe, ich bin ein Kind der Liebe

Ich bin ein Kind der Liebe, ich bin ein Kind der Liebe

Ich bin ein Kind der Liebe, ich bin ein Kind der Liebe

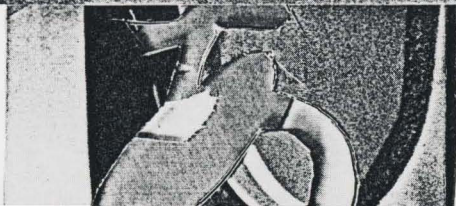
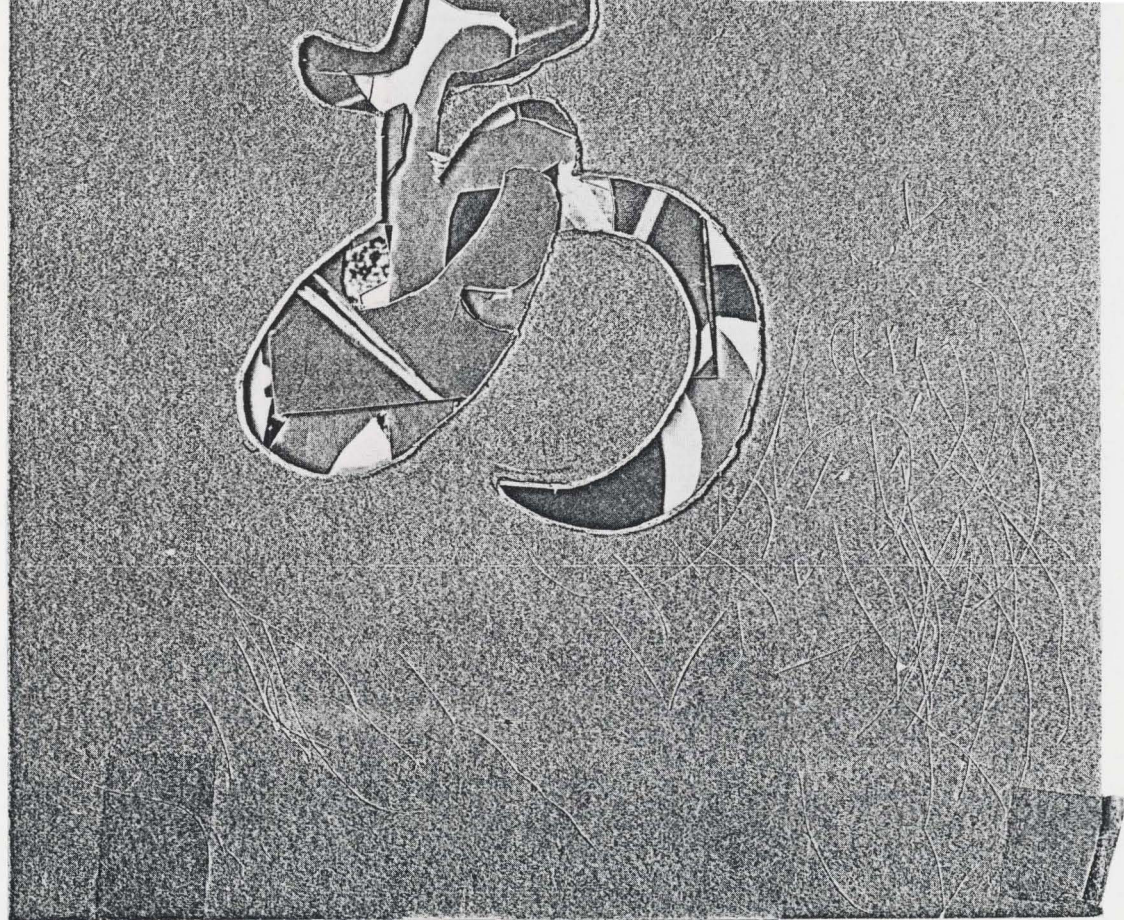
Ich bin ein Kind der Liebe, ich bin ein Kind der Liebe

„Guten Morgen“

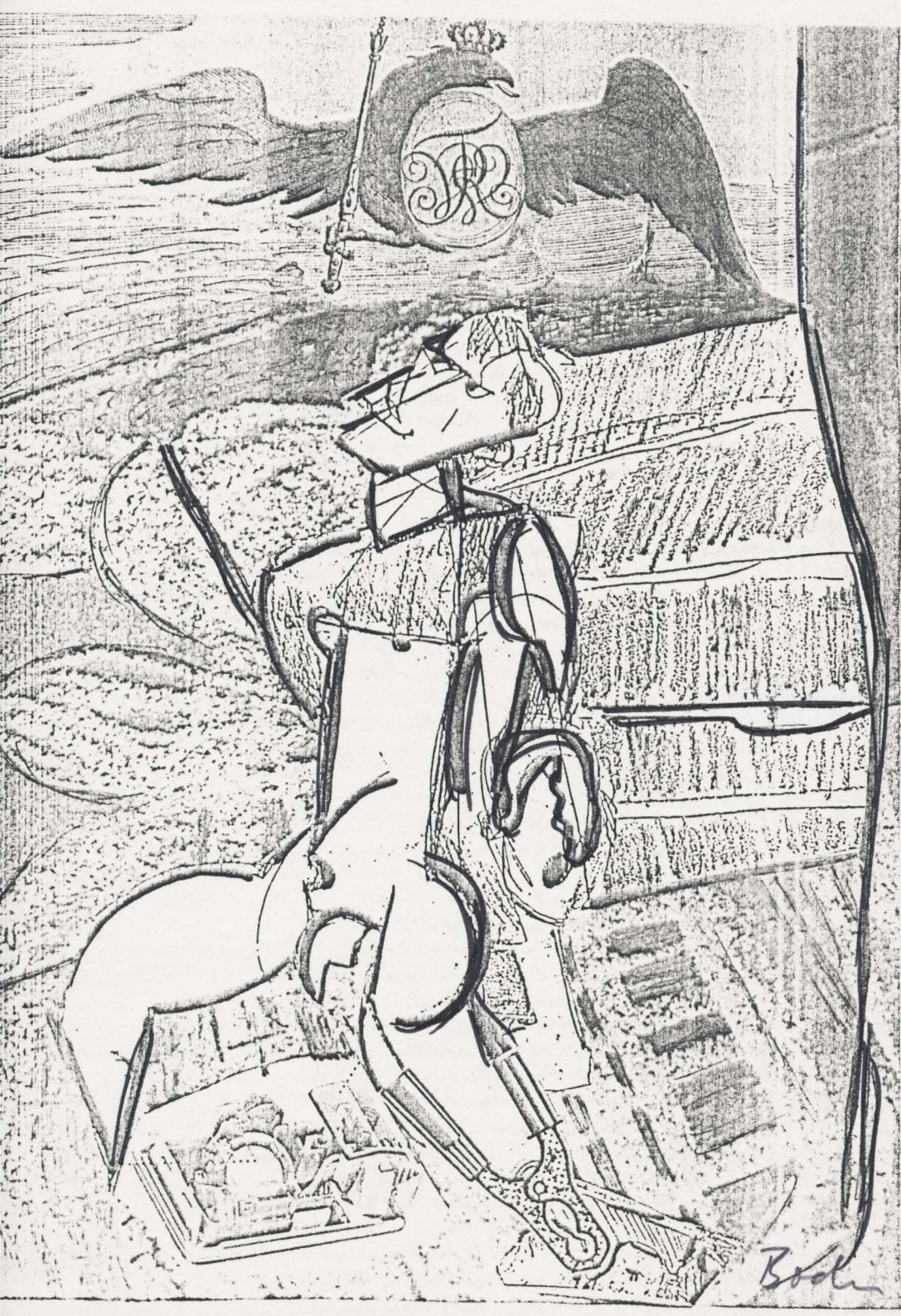
Jörg Kowalski
Karl-Liebknecht-Str. 26
Halle (S.)
4020

90





SHOZO SHIMAMOTO
1-1-10, Koshienguchi
Nishinomiya JAPAN 〒663



Bohn

"Erlesene Leiche"

000009



V.I.P.

V.I.P.

1 ESSEN

Dienstag

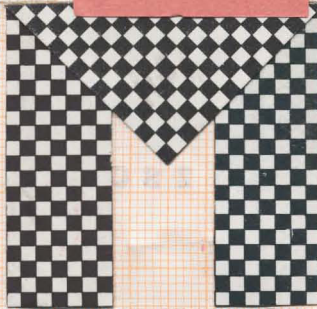
1 ESSEN

Montag

LG 161/86 111/18/37

858

1?



UFGENDKL
te, 18. bis 23
n, 19. bis 24
UFGENDKL
te, 19. bis
orgen 20.30

ZENE IM METROPOL:
80 Uhr Premiere der K
m Kopf und Kragen" vo

n Bericht des
enden des St
olitischen Be
r Vertrages
und dankten
e Arbeit.

vollen die Mitgliedsstaat
Ent- Wende zum Besse
ünde- nationalen Arena
die und die - dem B

Guillermo Deisler
Thälmannplatz 12
Halle (Saale)
DDR - 4020

Michael Koch
Plömnitzer Straße 5
4351 BAALBERGE

Jörg Kowalski
Karl-Liebknecht-Str. 26
Halle (S.)
4020

P r a u t z s c h / G D R

Ulrich Harlott
maler/grafiker
d. - ring 12, tel. 4746
bernburg - ddr - 4350

StaatSEXAMEN

gatt 4366

typofisch®

Sexlibris

Grafischer Spezialbetrieb Saalfeld Betrieb des VGB Auftrags



ELN 15.692400

28 984 / T

6-88 V 15-3 Mg-G 424-88

EVP 1,65 M

VEB JADOT VERLAG BERLIN



TEL. (0544) 38314

07 GEN. 1990

MONUMENTS WORTHY OF A VISIT

Church of St. Vitale

Arian baptistry

Theodoric mausoleum

Basilica of St. Apollinare

Sepulchre of Dante

Fortress Brancalone

Giovanni Strada DA Ravenna

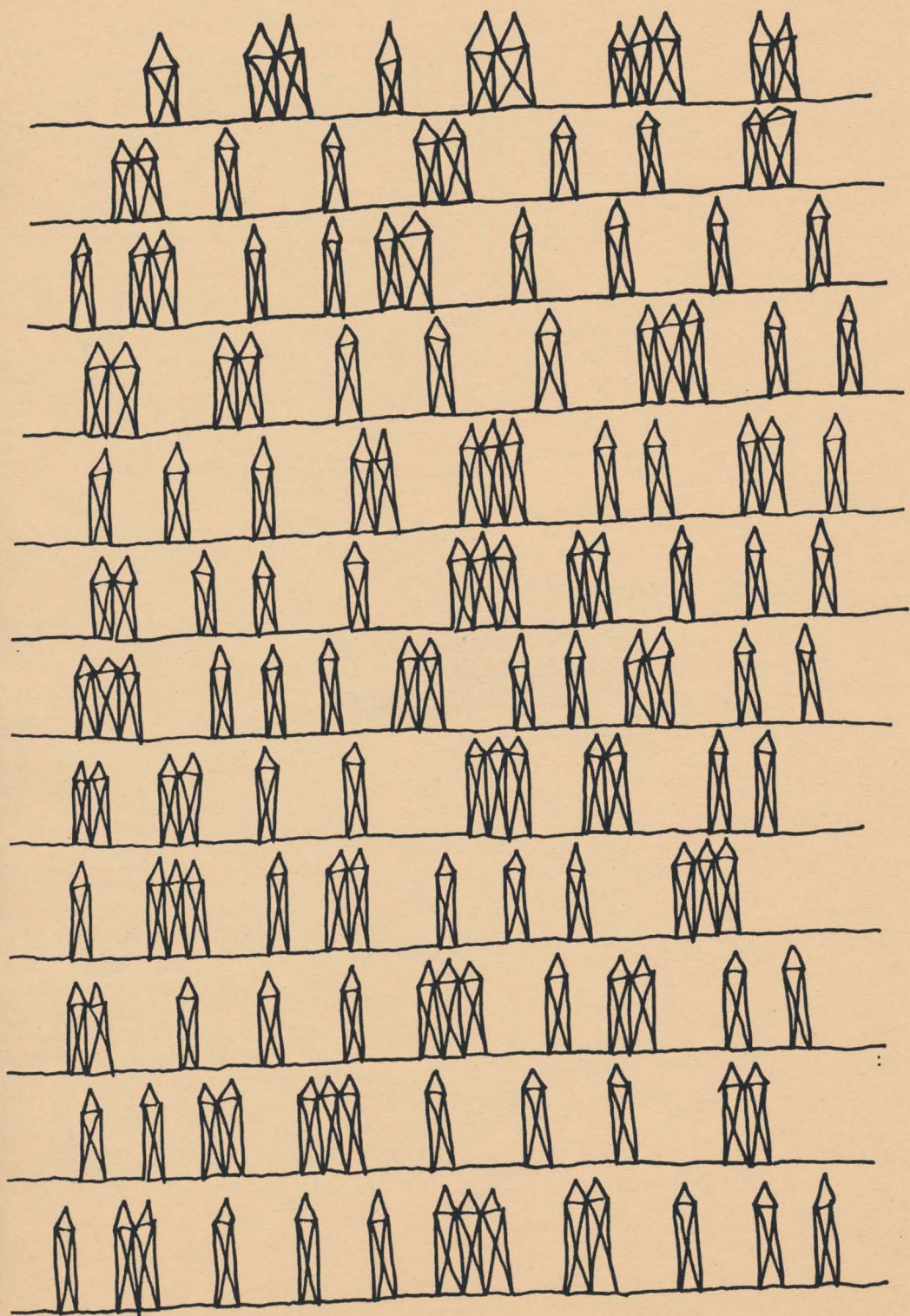


**denken
darf**

nur wer

**denken
darf**

Jörgel



ARCHIVES
fulgor c. silvi
via pagino, 1
61040 frontone (ps)
italy

filu. 12

kills
killed
has killed
had killed
will kill
would kill
will have killed
would have killed
is killing
was killing
has been killing
had been killing
will be killing
would be killing
will have been killing
would have been killing
does kill
did kill
is killed
was killed
has been killed
had been killed
will be killed
would be killed
will have been killed
would have been killed
is being killed
was being killed

WHAT

ABOUT

YOU?

Guter Rat von Thomas Müntzer

Gegeben am 13. Juli 1524 zu Allstedt

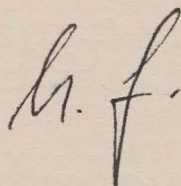
Niemen plasteuken,
lützel Bespei:
heint perestroiken,
dein Besatz sei!



niemen — nimmer
plassen — betrügen
lützel — wenig
Gespei — Geschwätz
heint — heute
perezstroiken* — umgestalten
Gesatz — Gesetz

Nimmer betrügen,
wenig Geschwätz -
heut' umgestalten,
sei dein Gesetz !

Heinz Freiberg
9. Oktober 1988



*ein Neologismus - alle anderen Wörter sind aus der Fürstenpredigt Müntzers

ALBA

UNO



Serie RF



UNO

ALBA
ALBA
ALBA



SALVATORE DE ROSA
VIA GRANCI 16
84015 NOLERA SUPERIORE
SAVERNO
ITALIA



ULRICH TARLATT

RELIKTE SPÄTEN WERDENS
VERGEHEN FRUCHTBAR
IM JETZT

Tarlatt



Edition 


UNI/vers

6



Goldberg

Goldman

Correspondenz-Karte.



Adresse.....

INTERNATIONAL POSTCARD PROJECT

Raymond Roussel *Gianni Broi*

in

UNIVERS





UNIVERS





100/6

ALEPII - c/o GIORGIA MALOSSI
Via G. Bontà 8
40047 RIOLA (Bo)
Italy

SAMEDI

Sacré-Cœur

30

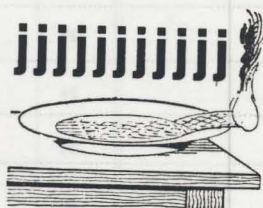
N. L. ☉

JUIN

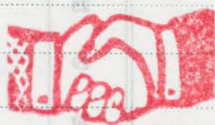
181-184

READY
- MAIL

GALERIE



POSTALE



PASCAL LENOIR

37 RUE
DE CHEVRIERES
60680 GRANDFRESNOY
FRANCE

94/100





illuminate

earth
earthearth earthearth
eartheartearth eartheartearth
eartheartearthearth eartheartearth
eartheartearthearthearthearthearth
eartheartearthearthearthearthearth
eartheartearthearthearthearthearth
eartheartearthearthearthearthearth
eartheartearthearthearthearthearth
eartheartearthearthearthearthearth
eartheartearthearthearthearthearth
eartheartearthearthearthearth
eartheartearthearthearth
eartheartearthearth
eartheartearth
earth

Mogens Otto Nielsen &
Atmosphere Controlled
Tylstrupvej 43
DK-9320 Hjallerup
Phone 45 98 28 18 62

WILHELM BARTSCH

Schriftsteller

DDR 4020 Halle/Saale - Handelstr. 14

Kto.: 3782 - 46 - 82 46 23

Seit dem 1. 9. 1976 b. v. mit Berner Nr. 583
Henne Nr. 651 2 1/4 ausgeht und bitte
mit diesem den billigen Preis,
mit und ohne Watschen sehr hoch
zu geben zu lassen, bitte mit den
Henne Nr. 651 2 1/4 ausgeht und bitte
mit diesem den billigen Preis,
mit und ohne Watschen sehr hoch
zu geben zu lassen, bitte mit den



Gefühlungswelt



Berner

Berner

Seit dem 1. 9. 1976 b. v. mit Berner Nr. 583
Henne Nr. 651 2 1/4 ausgeht und bitte
mit diesem den billigen Preis,
mit und ohne Watschen sehr hoch
zu geben zu lassen, bitte mit den
Henne Nr. 651 2 1/4 ausgeht und bitte
mit diesem den billigen Preis,
mit und ohne Watschen sehr hoch
zu geben zu lassen, bitte mit den

199?

τῆρχε κιόλας κάποιο παιδί πο-
τὸ φροντίζη. Θὰ ἐτοίμαζε τὸ κρε-
μύδι οἰκοδέσποινας καὶ στὶς ὑπόλοιπες γυναι-
κίδας τὶς χειρωνακτικὰς ἐργασίες. Ἡ Κα-
θηρὴ ἀπὸ τὰ κορίτσια, τῆς ἀρίθμησε τοὺς κυρίους τῆς
πόλεως, Διοκλῆς, Πολύβεινος, Εὐμόλπος, Δόλιχος,
ὁ πατέρας τους. Ὅλοι τοὺς εἶχαν γυναῖκες πού δὲν θά-
νὰ δεχτοῦν τὴν ἀπροσάλευτη. Καθένας θὰ τὴν ἔπα-
ρπώτῃ μὲ τὴν πρώτη ματιά, τόσο ἐνδιαζομένη μετὰ. Θὰ ἔπρεπε ὅμως
περιμένει μέχρι πού τὰ τέσσαρα κορίτσια νὰ ρωτήσουν τὴν
καθηρὴν τοὺς Μετάνειαν, μήπως μπορέσῃ καὶ τὴν κρατῆσαι στὸ
ἐξωτερικόν της καὶ ἐνταῦθα νὰ ἀναγκαστῇ νὰ πᾶσιν ἄλλο σπίτι. Ὑ-
πομονετικὸς, στεννογρονῆτος γινώσκων τὸ παλάτι: ὅποια
τοιοῦταν καὶ θὰ τὸν μὲν ἔφευγε μέχρι πού νὰ γίνῃ ἔφηβος, θά-
ναι οἱ ἄλλες, γιατί θὰ ἔχε βέβαια πλοῦσια ἀμοιβή.
Ἐτσι προσκάλεσαν τὴν θεὰ στὸ σπίτι τοῦ Κελεοῦ μὲ τὴν
μεγάλου μισθοῦ. Τὰ κορίτσια τὴ συνόδεψαν στὸ
πρόσθιο φόρεμα, πού κυμάτιζε πίσω ἀπὸ τὰ λευκά
προσθάλαμο τοῦ βασιλιά. Ἐδῶ κοί-
τα. Στὴν ἀγκαλιά της

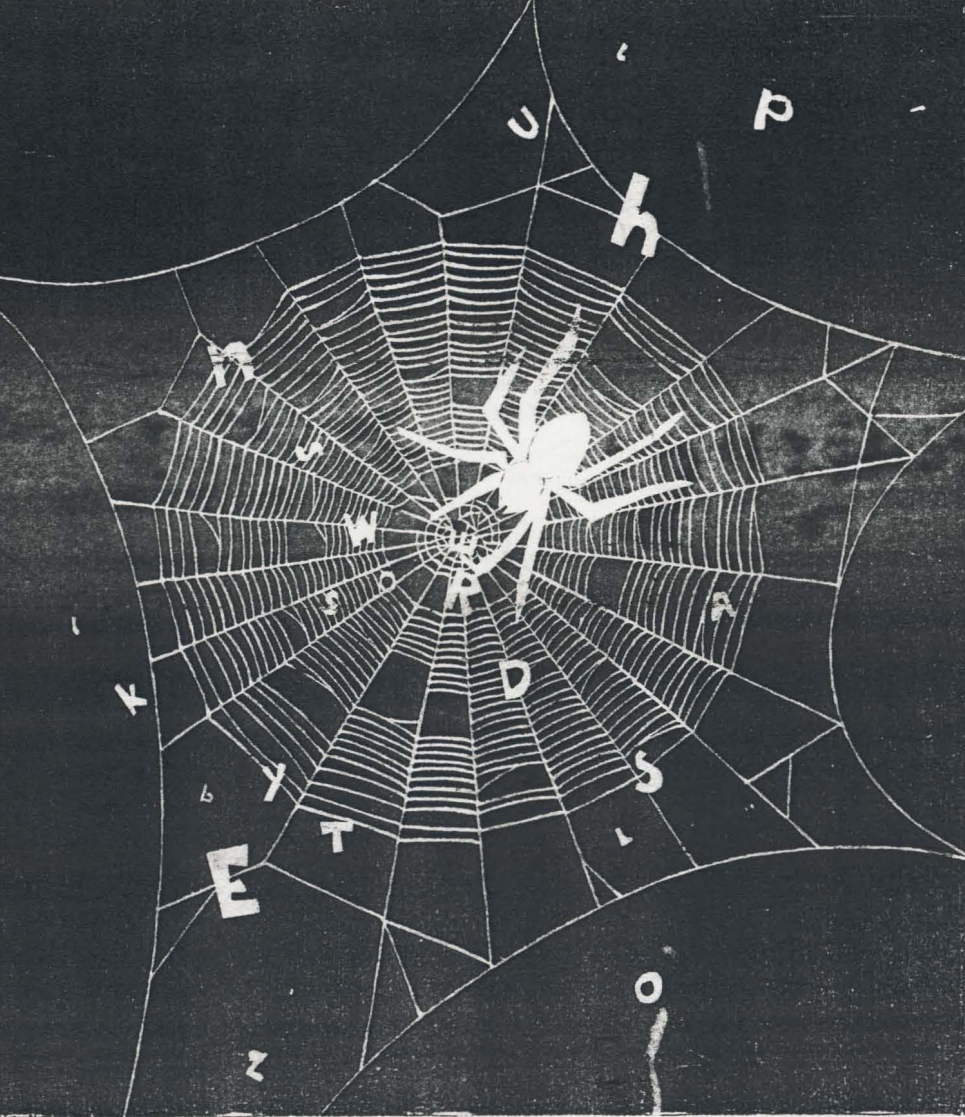
Τὰ κορίτσια
之各種惡正是整個人類超越光輝 (transcendent glory) 之元素。一旦
過原則，並藉它解釋惡之存在與必需。其如在悲劇的與崇高的美中，他們
地的種種痛苦與危險，似乎加增了他的美德與尊嚴，並加增了我們在觀照
有心為神人關係辯護的人，自然不會再平心靜氣的想一想，一個如此激勵
一種草率求得的幻象。事實上，他們也確實排斥了任何合理地解釋它的嘗

PRIVATE WORLD

94/100

i.g.h.89

P. O. BOX 26034
SAN FRANCISCO
CA. 94126 U.S.A.



THE POET

Geschild Stel, DDR



J.C. GAGNON
A/S RÉPARATION DE POÉSIE
369 ST-OLIVIER, QUÉBEC,
CANADA, G1R-1G6.

SÉRIE: LE FOLKLORE POÉTIQUE
LE POÈTE ET SON CHIEN.

THE POETICAL MYTHOLOGY SERIES:
A POET AND HIS DOG.



Malevich und die
Spitzenklöpplerin
sind Programm

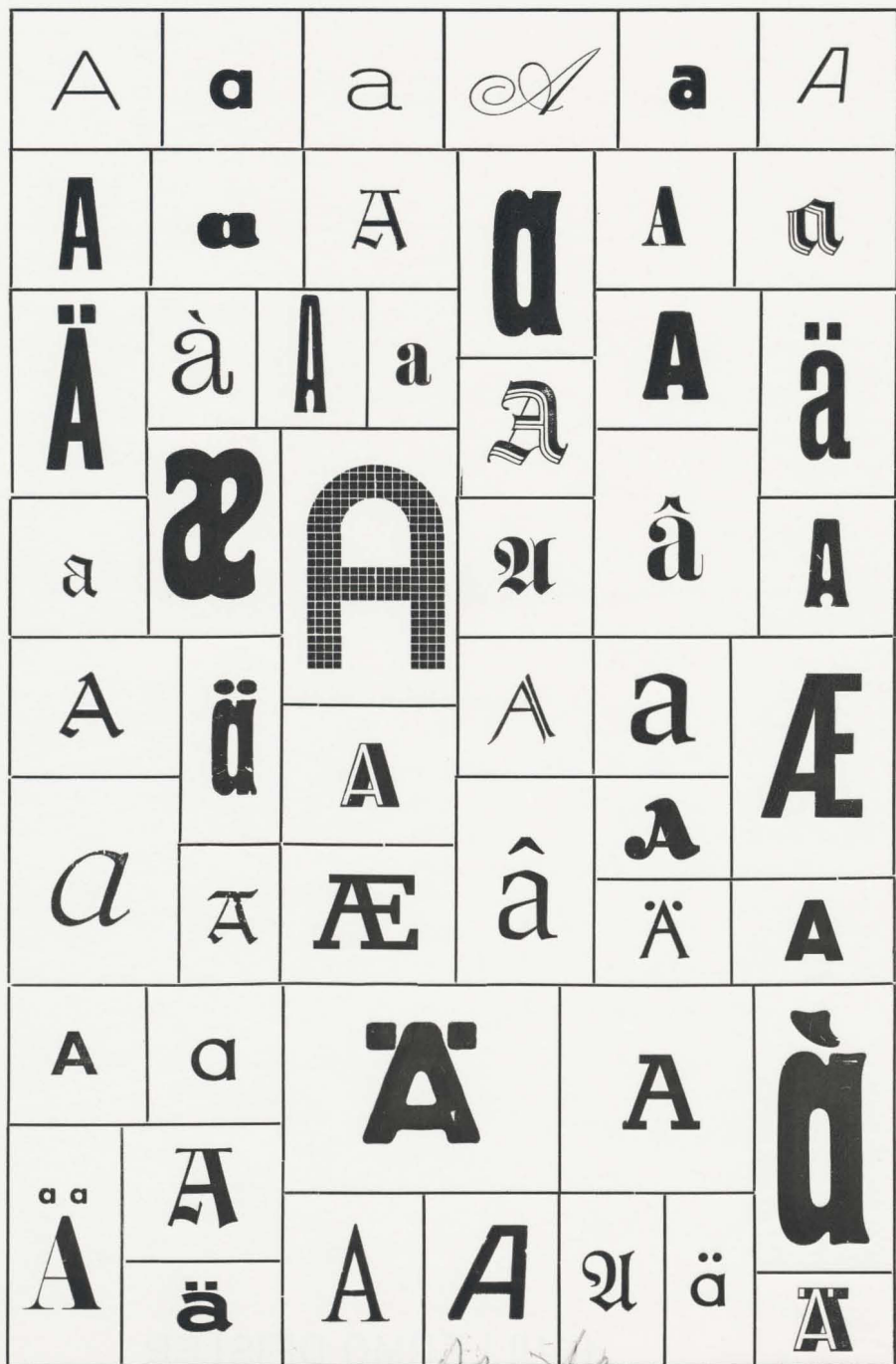
18.5.85

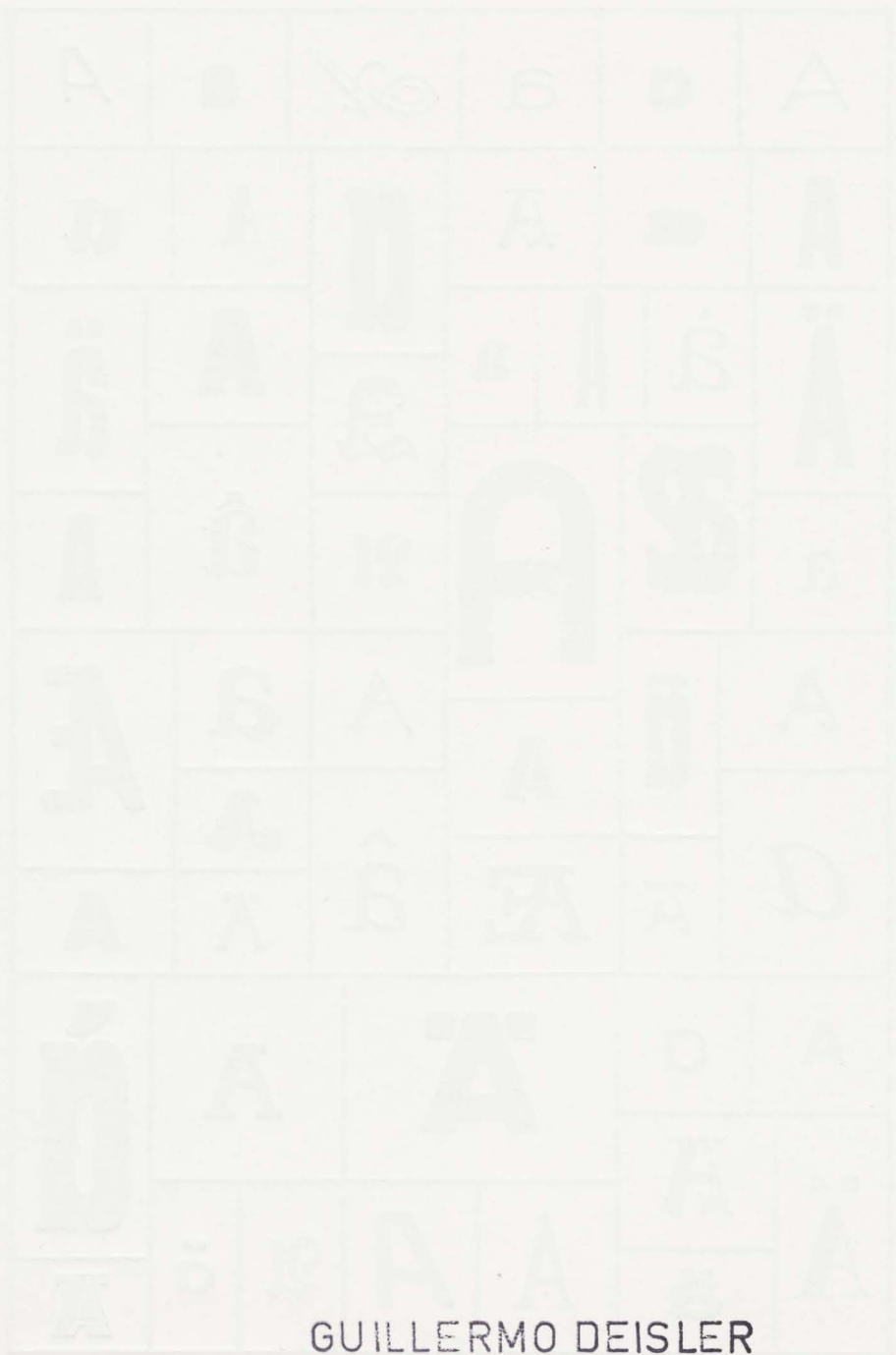
P.J.Splettstoesser / D



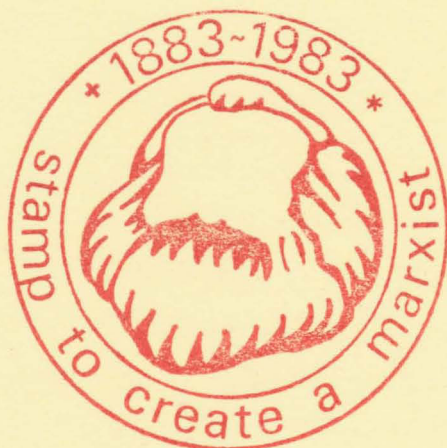
SOME PEOPLE'S
FEET ARE HAPPIER
THAN OTHERS.

Hommage á





GUILLERMO DEISLER



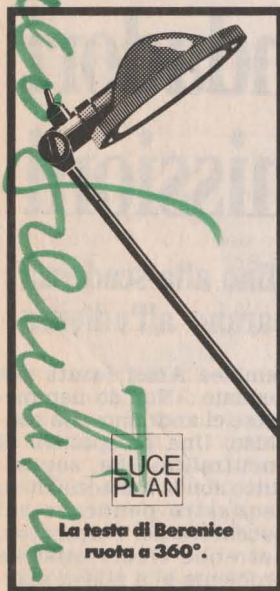
Pennington
7500 KOLN-1

1989



1883

} Géza Perneczky }
} Gr. Witschg 3~5 }
} 5000 KÖLN-1 }



La testa di Berenice
ruota a 360°.

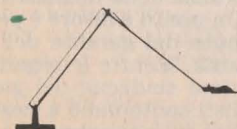
LUCEPLAN



È
quando la tocca
che la capisci.
Berenice
ha movimenti morbidi
e ben bilanciati.
Assume
qualunque posizione
e in modo
stabile.



LUCE
PLAN



BERENICE È VICINISSIMA

PROGRAMMATORE esperto Rpgll su sistemi S/36-AS400 cerca primaria società di informatica. Corriere 655-D - 20100 Milano.

PROGRAMMATORI

Cobol oppure C con esperienza almeno annuale società ricerca. 02-74.23.998.

PUBBLICHE relazioni addetto stampa esperienza fiere convegni assume Ente Pubblico interesse. Curriculum Cia Missori 3, 20123 Milano.

RAGIONIERA max 25 anni, aiuto contabile, pratica lavori ufficio, libera subito, media azienda cerca zona MM Garibaldi. Tel. 02-60.71.144 ore 9-13.

RAGIONIERA pratica contabilità generale e PC cerca ditta zona Sempione. Tel. 02-31.35.22.

RAGIONIERE

trenta-quarantenne, almeno decennale esperienza presso studio commercialista, professionalmente preparato, cui affidare la responsabilità di gestione dell'area amministrativa e fiscale, cerca primario gruppo zona centro, ottima retribuzione. Scrivere a Corriere 683-D - 20100 Milano.

SEGRETARIA alta direzione comprovata solida esperienza maturata in analoga mansione cerca per l'Amministratore Delegato Società finanziaria capogruppo editoriale zona Milano Nord Ovest. Richiedersi capacità organizzativa, inglese e francese parlati e scritti, stenodattilo, uso PC, presenza. Inviare dettagliato curriculum espresso. Corriere 21-S - 20100 Milano.

SEGRETARIA presidente ricerca Ente privato pubblico interesse, sede Milano. Requisiti: completa esperienza segreteria, ottimo inglese, laurea giurisprudenza economia analoghe nessun impegno familiare disponibilità viaggi. Curriculum Cia Missori 3, 20123 Milano.

SOCIETA' impianti elettrici cerca tecnico con esperienza per proprio ufficio tecnico. Tel. 02-72.02.20.27.

INDUSTRIA leader pelletterie accessori divisione regalistica aziendale ricerca funzionari commerciali da inserire proprio organico. Offresi fisso mensile, provvigioni di alto livello. Zona Milano, Roma, Bologna, Padova. Inviare curriculum Casella Postale 46 - Calci Pisa.

PRIMARIA AZIENDA

produttrice di tessuti per abbigliamento, cerca tecnici/venditori esperti nel settore di quali affidare il mercato della confezione. Scrivere inviando dettagliato curriculum, recapito telefonico a: Corriere 705-D - 20100 Milano.

OPERAI

2.4

ADDETTO assistenza tecnica montaggi impianti betonaggio conoscenza elettrotecnica meccanica disponibilità viaggiare. Telefono 02-24.23.641 Seam Sesto S. Giovanni.

AFFERMATA azienda costruzione macchine speciali cerca verniciatori San Giuliano Milanese zona Industriale Sesto Utteriano, via Lombardia 13. Telefonare 98.28.17.51 per appuntamento.

AFFERMATA azienda commercio macchine edili stradali sollevamento, assume meccanici esperti retribuzione adeguata effettive capacità. Tel. 02-25.70.918.

AFFERMATA azienda costruzione macchine speciali cerca fresatori San Giuliano Milanese zona Industriale Sesto Utteriano, via Lombardia 13. Telefonare 98.28.17.51 per appuntamento.

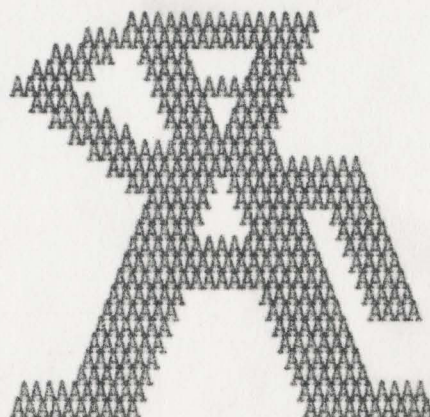
ASCENSORISTA

ditta artigianale cerca operaio qualificato per assistenza di manutenzione chiamate riparazioni parco impianti di ascensori montacarichi in Milano anche appaltatori. Richiedersi serietà. Telefono 02-74.18.62.

AUTISTA esperienza servizio direzione disponibilità trasferte assuesi. Inviare referenze Imfin Cannobio 9, 20122 Milano.

AUTISTI magazzinieri per C. mag.

WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER
WER WER WER WER WER



SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT
SAGT SAGT SAGT SAGT

MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH
MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH MUS AUCH



SAGEN SAGEN SAGEN
SAGEN SAGEN SAGEN

SAGEN SAGEN SAGEN SAGEN
SAGEN SAGEN SAGEN SAGEN

GESUCHT WIRD C DAS ABC ZU KOMPLETTIEREN GESUCHT WIRD C DAS ABC ZU KOMPLETTIEREN
GESUCHT WIRD C DAS ABC ZU KOMPLETTIEREN GESUCHT WIRD C DAS ABC ZU KOMPLETTIEREN
GESUCHT WIRD C DAS ABC ZU KOMPLETTIEREN GESUCHT WIRD C DAS ABC ZU KOMPLETTIEREN

TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS
TOAS TOAS TOAS TOAS



NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW
NEW NEW NEW NEW NEW

MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA
MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA MOJA



MOJA MOJA MOJA MOJA
MOJA MOJA MOJA MOJA

MOJA MOJA MOJA
MOJA MOJA MOJA

MOJA MOJA MOJA
MOJA MOJA MOJA

MOJA MOJA MOJA
MOJA MOJA MOJA



Ch.Hussel/DDR

THINGS ARE HAPPENING IN OUR DAY D ONLY THINGS
THINGS ARE HAPPENING IN OUR DAY D ONLY THINGS
THINGS ARE HAPPENING IN OUR DAY D ONLY THINGS



K. Groh

K. Groh / D

www.kunststoff.de

www.kunststoff.de

ABCDARIO ARGENTINO •.

AAABCCDEFFSGHHINO
JKLNNNNMMOPQR
RSTUVWXYZ

mecc
nterio
cla
S
TE
S
T
N
A
P
A
I
G
R
D
O
S
e
ing
n
ombre
UNCA
AS
CID
SO
-

● PUNTO FINAL?

JOSE M.^a DE LA PEZUELA

Venezuela, 35 - Tel. 674 35 73
08190 SANT CUGAT DEL VALLES
(Barcelona) España

